

V2 Y LA PERIFERIA IZQUIERDA EN EL ESPAÑOL MEDIEVAL¹

V2 E A PERIFERIA ESQUERDA NO ESPANHOL MEDIEVAL

V2 AND THE LEFT PERIPHERY IN MEDIEVAL SPANISH

Carlos Felipe Pinto²

RESUMEN

En este texto, vuelvo al análisis V2 para el español medieval. Para hacerlo: 1) presento la definición empírica de lenguas V2 y pongo los del español medieval como una lengua V2 simétrica; 2) presento el análisis formal inicial para la variación de V2; 3) discuto la posición del verbo y los argumentos más recientes en contra V2 en el español medieval; 4) vuelvo al análisis formal para V2 discutiendo el orden V>2; 5) presento tres propuestas alternativas para explicar V2 en el español medieval. La conclusión es que el español medieval sí era una lengua V2 y que el problema pendiente es exclusivamente cuál análisis es más adecuado para explicar las aparentes excepciones al V2 de las lenguas germánicas bien descritas.

PALABRAS CLAVE: Español medieval. Verbo segundo. Periferia izquierda.

RESUMO

Neste texto, retomo a análise V2 para o espanhol medieval. Para atingir o objetivo: 1) apresento a definição empírica de língua V2 e os dados do espanhol medieval como uma língua V2 simétrica; 2) apresento a análise formal inicial para a variação na manifestação do efeito V2; 3) discuto a posição do verbo e apresento argumentos recentes contra V2 no espanhol medieval; 4) volto à análise formal para V2 discutindo os casos de ordem V>2; 5) apresento três propostas alternativas para explicação de V2 no espanhol medieval. A conclusão é que o espanhol medieval era uma língua V2 e que o problema é exclusivamente qual análise mais adequada para explicar as aparentes infrações aos efeitos V2 bem descritos.

PALAVRAS-CHAVE: Espanhol medieval. Efeito V2. Periferia esquerda.

ABSTRACT

In this work, I take up the V2 analysis to Medieval Spanish. To do it: 1) I present the empirical definition of the V2 language and the data of Medieval Spanish as a symmetrical V2 language; 2) I present the initial formal analysis for the variation in V2; 3) I discuss the verb placement and I present recent arguments against the V2 in Medieval Spanish; 4) I back to the formal analysis to V2 discussing V>2 orders; 5) I present three alternative proposals to explain V2 in medieval Spanish. The conclusion is that Medieval Spanish was a V2 language and that the problem is exclusively which analysis is most adequate to explain the apparent exceptions of well-described Germanic V2.

KEYWORDS: Medieval spanish. Verb second. Left periphery.

¹ Este texto es una versión detallada de mi conferencia en el Encuentro Intermedio del GTTG-ANPOLL, realizado en octubre de 2021. Se lo dedico a Ilza Ribeiro (in memoriam) como recuerdo de lo que hizo para el desarrollo de la investigación sobre las lenguas romances medievales en el marco generativista en Brasil, especialmente como agradecimiento de lo que hizo por mi propia investigación. Seguramente, si con nosotros estuviera, Ilza sería mi principal interlocutora y aportaría elementos imprescindibles para el desarrollo de mi investigación.

² Profesor de Lengua Española de la Universidade Federal da Bahia (UFBA). Becario de Productividad en Investigación PQ2 del CNPq (Proceso 317607/2021-9), cfcfpinto@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0002-4322-0199>.

Introducción

La Teoría de la Gramática Generativa tuvo un giro de perspectiva con la proposición del Modelo de Principios y Parámetros (CHOMSKY, 1981). Esa perspectiva, además de fomentar y desarrollar estudios comparativos entre diferentes lenguas y variedades de lenguas actuales, estimuló y desarrolló el estudio entre fases distintas de una misma lengua y buscó explicar cómo las gramáticas, comprendidas como entidades mentales e individuales, son sustituidas y cambian la lengua con el paso del tiempo (cf. LIGHTFOOT, 1991).

Dirigiendo la discusión hacia el estudio de la descripción y caracterización de las gramáticas de fases antiguas de las lenguas contemporáneas e incluso de lenguas que ya no se hablan (como el latín), muchísimos estudios desde, por lo menos, Battye y Roberts (1995) mostraron que el orden de constituyentes en esas variedades lingüísticas pretéritas, incluidas aquí las lenguas románicas medievales (cf. ADAMS, 1987, para el francés; FONTANA, 1993, para el español; RIBEIRO, 1995, para el portugués) era distinto al orden observado en sus correspondientes actuales. Se propuso, entonces, que las lenguas romances medievales tenían una sintaxis V2, a semejanza de las lenguas germánicas contemporáneas (cf. HAIDER; PRINZHORN, 1986).

Es importante notar que, aunque el estudio sintáctico se haya desarrollado desde la antigüedad clásica en la perspectiva de la Gramática Tradicional (que tenía como objeto principal las partes que componen el discurso), sólo a partir del surgimiento de la Gramática Generativa pasó a recibir el enfoque propuesto por Chomsky (1957):

La sintaxis es el estudio de los principios y procesos por los cuales se construyen oraciones en lenguas particulares. La investigación sintáctica de una dada lengua tiene como objetivo la construcción de la gramática que puede ser vista como un compartimiento de algún tipo para la producción de oraciones en la lengua bajo que se está analizando. (CHOMSKY, 1957, p. 13. Traducción del autor)

Se puede notar, entonces, que, aunque el estudio del cambio lingüístico se haya desarrollado desde el siglo XIX, el estudio de los cambios sintácticos sólo empieza a tener protagonismo a partir de los años 1980 en el marco teórico mencionado anteriormente. Así, los estudios sintácticos diacrónicos desarrollados en el modelo generativista, aunque necesitan del respaldo histórico y filológico, tienen una perspectiva extremadamente innovadora.

En el caso específico de la sintaxis histórica del español, al hacer una retrospectiva sobre la gramática en la Escuela de Filología Española, señala que “R. Menéndez Pidal nunca llegó a completar su Manual de gramática histórica con una sección dedicada a la ‘Sintaxis’...” y “Tampoco la sintaxis descriptiva fue cultivada” (CATALÁN, 1974, pp. 72-3).

De esta manera, este trabajo tiene el objetivo principal de echar algunas ideas más sobre el conocimiento de la sintaxis histórica del español, discutiendo algunos aspectos del orden de palabras del español medieval. Asumiendo la idea dominante de que el español medieval tenía algún tipo de gramática V2, retomaré algunas de las propuestas ya hechas por mí en trabajos anteriores,

actualizándolas y relacionándolas con otros aspectos desarrollados posteriormente por otros investigadores del tema. Mi objetivo general es discutir datos que pongan en evidencia el carácter V2 de la gramática del español medieval y discutir posibles análisis alternativos que puedan explicar dicha perspectiva.

1. Las lenguas V2 y el español medieval como una lengua V2 simétrica

Las lenguas V2 (“*Verbo Segundo*”) son un grupo heterogéneo de lenguas cuya característica empírica principal es que el verbo finito es el segundo constituyente de la cláusula, independientemente de su función sintáctica. Si el sujeto no es el primer constituyente, debe seguir inmediatamente al verbo. Véase (1) del alemán, a continuación:

- (1) a. Hans **kauft** das Buch gestern
Hans compró el libro ayer
- b. Das Buch **kauft** Hans gestern
El libro compró Hans ayer
- c. Gestern **kauft** Hans das Buch
Ayer compró Hans el libro (TORRES MORAIS, 1995, p. 64)

En todos los ejemplos, el verbo finito es el segundo constituyente. Lo preceden: en (1a) el sujeto; en (1b) el complemento directo; en (1c) el adyacente adverbial de tiempo. En (1b) y (1c) el sujeto de cada oración sigue inmediatamente al verbo³.

Las lenguas germánicas actuales son las lenguas V2 más bien descritas, salvo el inglés, que perdió la propiedad V2 hacia el inglés medio (cf. LIGHTFOOT, 1991 entre muchos otros). Den Besten (1989)⁴ mostró que el alemán y el holandés ubican el verbo en la segunda posición en las cláusulas principales pero lo ubican en la posición final en las cláusulas subordinadas. Sin embargo, el volumen organizado por Haider y Prinzhorn (1986) mostró que las lenguas V2 no tienen un comportamiento uniforme. Obsérvense los datos en (2-4):

- (2) a. Das Buch **kauft** Hans gestern. (lenguas asimétricas)
El libro compró Hans ayer
- b. ... dass Hans dans Buch gestern **kauft**.
que Hans el libro ayer compró (TORRES MORAIS, 1995, p. 64)
- (3) a. ...daß er ihr etwas gasagt **hat**. (alemán)
que él ella.DAT alguna cosa dicho ha (HAIDER, 1986, p. 54)
- b. ...at Jens ikke **skjønte** dette apØrmålet. (noruego)
que Jean no entendió esta cuestión (TARALDSEN, 1986, p. 8)

³ El simple hecho de que el verbo sea el segundo constituyente no implica una lengua V2. Lo que caracteriza una lengua como V2 es el hecho de que otros constituyentes además del sujeto puedan estar en la primera posición.

⁴ La publicación de Den Besten (1989) empezó a circular en versión manuscrita desde 1983.

- (4) a. Oyfn veg **vet** dos yingl zen a kats. (lenguas simétricas - íidiche)
 En la avenida va el niño ver un gato
 b. az oyfn veg **vet** dos yingl zen a kats.
 que en la avenida va el niño ver un gato (SANTORINI, 1989, p. 49-50)

En (2), hay un ejemplo de una lengua asimétrica, como el alemán, en que el orden V2 solo se observa en las cláusulas principales. En (3), se muestra que las lenguas asimétricas dividen las oraciones subordinadas en dos grupos: en (3a), el dato del alemán muestra el verbo en posición final; en (3b), el dato del noruego muestra el verbo en posición medial. En (4) los datos del íidiche muestran simetría entre los dos tipos de oración.

Lightfoot (1991) busca argumentos en la adquisición del lenguaje para explicar el cambio lingüístico y analiza, entre otros fenómenos, el cambio del orden O-V al orden V-O, o sea, la pérdida de la propiedad V2 en el inglés antiguo e indica algunas propiedades que lo ponen en el grupo de las lenguas V2. Lightfoot (1991) empieza sus argumentos con la presentación de tres evidencias de que el holandés es una lengua V2:

- (5) a. in Utrecht **vonden** de mensen bet idee gek
 en Utrecht juzgaron las personas la idea loca
 b. Jan **belt** de hoogleraar **op**
 Jan llamó el profesor PART
 c. Jan **loopt** niet
 Jan anda no (LIGHTFOOT, 1991, pp. 52-54)

En (5a), el sujeto “de mensen” está entre el verbo y el objeto “bet idee”. En (5b), hay un caso de verbo con partícula y el verbo aparece separado de su respectiva partícula. En (5c), el verbo precede la negación. Mientras (5b) sugiere que el verbo salió de la posición final, (5a)-(5c) sugieren que ese movimiento se hace hacia una posición más alta en los dominios oracionales, dado que el verbo precede elementos de polaridad y concordancia.

Considerando que las gramáticas son instancias mentales y atemporales, Lightfoot (1991) presenta evidencias de que el inglés antiguo pudiera caracterizarse como el holandés:

- (6) a. ond pa **ahof** Drihten hie **up**
 y PART llevó Dios ellos para.arriba
 b. paet he ðone cwelmbæran hlaf **aweg** **bære**
 que él el mortal pan para.lejos cargó (LIGHTFOOT, 1991, p. 61)

En (6a), hay una oración principal y el verbo finito aparece a la izquierda del sujeto, separado de su partícula. En (6b), hay una oración subordinada y el verbo aparece pegado a su partícula al final de la cláusula. Para Lightfoot (1991), esos datos, semejantes a los del holandés, ofrecían al niño evidencias de que el inglés antiguo tenía una gramática V2.

En ese mismo espíritu, en Pinto (2011) presenté evidencias de que el español medieval era una lengua V2 simétrica a través de los siguientes datos (los ejemplos en (a) son de oraciones principales y los ejemplos en (b) son de oraciones subordinadas):

- (7) a. armas odiosas tomaste, matando a tu madre Clitemestra
 b. como agora fezieron el maestre don Pero Núnnez
- (8) a. E esta carta otorga la abatíssima Sancha Garcíez,[...]
 b. si corazon has.
- (9) a. y así comienzo el espíritu por las medulas descender:
 b. que no puede mi paciencia tolerar [...]
- (10) a. si el deudor otros bienes tuviese
 b. porque este cuerpo muchas lágrimas ha dejado a sus parientes: y amargos dolores.
- (11) a. De todo crebantamiento de casa haya el quereloso el tercio.
 b. si non pagare yo, o mis herederos, las dichas tres carga de pan.

(7) muestra el verbo como el segundo constituyente: (7a) tiene un complemento directo; (7b) tiene un adverbio (*orden lineal V2*). En (8), se observa el orden O-V sin duplicación clítica. (9) contiene perífrasis verbales cuyo verbo flexionado está ubicado a la izquierda del sujeto, separado de su respectiva forma no finita (*orden Aux/Modal-XP-V*). (10) son construcciones de *object shift*, observado en islandés, una lengua V2 simétrica (*el orden S-O-V*). En (11), el sujeto está ubicado entre el verbo y su complemento directo (*el orden V-S-XP*)⁵. Al contrario del inglés antiguo y el holandés, el español medieval no tenía verbos con partículas y la negación, siempre preverbal⁶, no ofrecía evidencias para la posición del verbo.

2. El análisis formal para V2

Presentados los datos empíricos de las lenguas V2, en esta sección, discutiré algunas propuestas formales para su explicación. No haré una discusión exhaustiva, deteniéndome exclusivamente en el primer análisis para las lenguas asimétricas y simétricas, los argumentos para asumir que V2 es verbo en C y los argumentos recientes para la explicación del fenómeno a partir de la perspectiva cartográfica de Rizzi (1997). Después de esa breve revisión, presentaré mi análisis para la realización de V2.

⁵ Las lenguas románicas actuales poseen el orden V-O-S, imposible en lenguas V2.

⁶ Asumo que la negación es clítica en el español medieval y debe moverse con el verbo. El principal argumento para proponerlo es que, en las lenguas V2 actuales, la negación no necesariamente está adyacente al verbo:

(i) **Hafði** Pétur þá **ekki** enn lesið bókina

Ha Pétur entonces no todavía leído libro.DEF (VIKNER, 1995, p. 88)

la negación “ikke” está separada del verbo por el sujeto y un adverbio, lo que indica que la negación no es clítica. La negación del español medieval sería equivalente a “ne” y en el islandés, la negación sería equivalente a “pas” del francés actual en la línea de lo que propuso Pollock (1989).

Den Besten (1989) fue uno de los primeros estudiosos a discutir V2 en el marco de la gramática generativa. Al comparar el orden de los pronombres débiles con la conjunción en las oraciones subordinadas y con el verbo en las oraciones principales del holandés, se muestra que se manifiestan de igual modo. Véanse los ejemplos (12-14):

(12) ...dat (*gisteren) je/ze (gisteren) ziek **was**
que ayer tú/ella ayer enfermo estaba

(13) **Was** (*gisteren) ze (gisteren) ziek?
Estaba ayer ella ayer enferma

(14) Toch **was** (*gisteren) ze (gisteren) ziek.
Todavía estaba ella ayer enferma (adaptado de DEN BESTEN, 1989, pp. 25-6)

En los ejemplos (12-14) arriba, la única opción gramatical es la que presenta adyacencia entre el pronombre débil y la conjunción “dat”, en el caso de la oración subordinada, y el verbo “was”, en el caso de la oración principal (interrogativa o declarativa). Dada la asimetría entre las oraciones principales y subordinadas en lo tocante a la posición del verbo, la propuesta de Den Besten (1989) es que el verbo esté ubicado en el mismo lugar que la conjunción en la estructura de la cláusula, o sea, en el núcleo COMP.

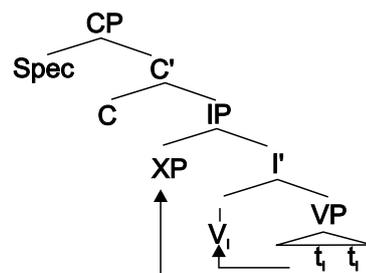
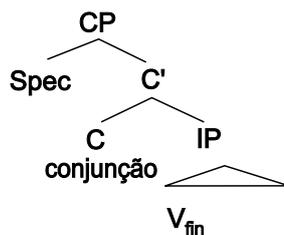
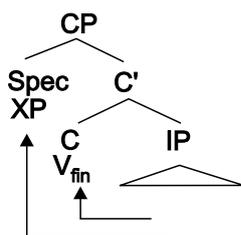
Al analizar el islandés, Thráinsson (1986) muestra que el mismo orden observado en la oración principal se observa en la oración subordinada con la presencia de la conjunción:

(15) a. Helgi **hefur** trúlega keypt bókina.
Helgi ha probablemente comprado libro.DEF
b. Jón segir að Helgi **hefur** trúlega keypt bókina.
Jón dice que Helgi ha probablemente comprado libro.DEF
(THRÁINSSON, 1986, p. 171)

A partir de los datos en (15), Thráinsson (1986) propone que, si V2 se manifiesta en la presencia de la conjunción, el verbo no puede estar en la posición ocupada por la conjunción; debe estar en una posición más baja, en el caso INFL.

Así, se llegó a las siguientes propuestas para V2 en la década de 1980:

(16) V2 en lenguas asimétricas (17) V2 en lenguas simétricas
a. oraciones principales b. oraciones subordinadas



Las estructuras en (16) y (17) indican que: a) en las lenguas asimétricas, en las oraciones principales, el verbo se mueve para C° pero, en las oraciones subordinadas, la conjunción ocupa el núcleo C° y el verbo se ubica más bajo; b) en las lenguas simétricas, el verbo se mueve únicamente hasta I° en ambos tipos de oración.

2.1. V2 es verbo en C°

Muchos trabajos en los años 1980 y 1990 siguieron proponiendo que, en las lenguas simétricas, el verbo ocupa una posición más baja que en las lenguas asimétricas, entre ellos Santorini (1989), Diesing (1990) e Iatridou y Kroch (1991). Esos trabajos proponían que SpecIP funcionaba como una posición A' (no argumental) en la que otros constituyentes más allá del sujeto podrían estar. Sin embargo, Vikner (1995) empezó a cuestionar ese análisis asumiendo la hipótesis de que V2 implicaba categóricamente el verbo en C°. Para demostrar su hipótesis de que V2 es verbo en C° incluso en las lenguas simétricas, Vikner (1995) presenta diversos argumentos, de los cuales presentaré dos.

El primer argumento es que SpecIP es siempre una posición A. Para demostrarlo, Vikner (1995) discute las llamadas construcciones V1 narrativo del islandés, en que incontrovertidamente se asume que el verbo finito está alto en C°. Si SpecIP es una posición A', tanto el sujeto como el objeto pueden ocuparla, como representado en (18):

- (18) SpecCP C° SpecIP I° SpecTP/SpecVP
 a. (nulo) — verbo finito — sujeto — (nulo) — (nulo) ...
 b. (nulo) — verbo finito — tópico — (nulo) — sujeto ...
- (19) a. **Hafði Pétur** þá ekki enn lesið bókina
 Ha Pétur entonces no todavía leído libro.DEF
 b. ***Hafði bókina** Pétur þá ekki enn lesið
 Ha libro.DEF Pétur entonces no todavía leído (VIKNER, 1995, p. 88)

Los datos en (19) muestran que sólo (19a) en que el sujeto sigue al verbo es gramatical, lo que indica que SpecIP es exclusivamente una posición A. Entonces, si SpecIP es siempre una posición A, cuando hay V2 en otros tipos de construcción, el verbo tampoco está en I°.

El segundo argumento es que hay evidencias independientes de que CP puede tener más que una proyección. Vikner (1995) ofrece evidencias de que una lengua puede tener dos posiciones de C° realizadas por dos conjunciones diferentes:

- (20) Hij weet hoe of je dat **moet** doen
 Ele sabe como se você isso deve fazer (VIKNER, 1995, p. 119)

Vikner (1995), al final, mostró que el análisis V2-IP era inadecuado y que se hacía necesaria una reinterpretación del fenómeno a partir del movimiento del verbo para CP.

2.2. V2 y periferia izquierda

El trabajo seminal de Rizzi (1997), en donde se propuso que las proyecciones VP, IP y CP más bien que proyecciones son campos. Así, se propone que CP es un campo en el que se ubican diferentes proyecciones con valores pragmáticos y discursivos. Rizzi (1997) hace su propuesta a partir de los distintos órdenes de constituyentes en posición preverbal (tópicos, focos y complementantes) y llega a la proposición de que el campo CP es constituido por diferentes proyecciones como se ilustra sintéticamente en (21)⁷:

(21) ForceP – TopP* – FocP – TopP* – FinP

Para Rizzi (1997), el sistema Force-Fin es el único obligatorio en todas las oraciones pues ForceP indica el tipo de oración y FinP indica la finitud. El sistema Top-Foc sólo se proyecta cuando algún constituyente carga dichos rasgos. Rizzi (1997) además discute algunas diferencias importantes entre el tópico y el foco y muestra que el foco tiene unicidad mientras el tópico puede ser recursivo.

Posteriormente, Poletto (2000), Benincà y Poletto (2004), Benincà (2006) desarrollaron la propuesta de Rizzi (1997), corrigiendo algunos detalles y refinándola. La propuesta más reciente de Benincà (2006) sugiere que no hay recursividad de tópicos y que tampoco el tópico puede seguir al foco. Su propuesta es una estructura más fina y rigurosa:

(22) [Force C°][Rel_{wh} C°]{Frame[ScSett][HT] C°}{TOPIC[LD] [LI] C°}
 {Focus[I Focus][II Focus][Interr_{wh}] C°}[Fin C°] (BENINCÀ, 2006, p. 61)

En (22), los elementos entre corchetes (Force/Rel y Fin) son los núcleos obligatorios y los elementos entre llaves son los opcionales, que tienen una estructura rigurosa cuando aparece más de uno: FrameP ubica los marcadores de escena y los tópicos pendientes; TopP abriga las dislocaciones a izquierda (clítica) y los ítems en lista; FocP contiene los focos contrastivos, informativos y los elementos interrogativos.

La propuesta que hice en Pinto (2011, 2020) asume que las realizaciones empíricas de V2 en cualquier lengua deben traducirse estructuralmente en la ubicación del verbo en alguno de los núcleos funcionales del campo CP propuestos en (22) o equivalente.

2.3. V2, EPP y Asertividad

Roberts (2004) parte de la propuesta de Roberts y Roussou (2003) de que el núcleo C° puede manifestarse de distintas maneras en diferentes lenguas:

⁷ En realidad, asumo que toda la estructura oracional es extendida. VP e IP tienen más de una proyección en el sentido inicial de Larson (1988) y Pollock (1989). Cuando no sea relevante distinguirlas, usaré CP, IP, VP.

- (23) a. Did John see Mary? (inglés: Q* - *movimiento*)
 AUX.pas J. ve M.
- b. A welodd Jonh Mary? (galés [welsh]: Q* - *unión*)
 PART vio J. M.
- c. Jean a vu Marie? (francés coloquial: Q - nulo)
 J. ha visto M. (ROBERTS; ROUSSOU, 2003, p. 30)

En (23a) del inglés, el auxiliar “did”, que carga los rasgos de tiempo, se mueve de I° para C°. En (23b) del galés, una partícula “A” es colgada en C°. En (23c) del francés, ningún elemento se realiza en C°, que está silencioso.

A partir de esa discusión, Roberts (2004) propone que V2 es la necesidad de realización fónica de un rasgo EPP en FinP. Ese rasgo exige que el verbo se mueva al núcleo Fin* y otro constituyente se mueva a la posición de especificador. Una distinción fundamental, sin embargo, entre Roberts (2004) y Rizzi (1997) es que, para Roberts (2004), una oración declarativa principal no tiene ForceP y se interpreta como tal por defecto.

V2 en las lenguas germánicas tienen cuatro componentes según Roberts (2004): a) V en Fin*; b) movimiento de XP para SpecFinP; c) restricción de un solo XP a la izquierda del verbo; d) asimetría principal/subordinada. La propiedad (a) es un rasgo paramétrico que separa las lenguas V2 de las lenguas no V2; la propiedad (b) viene como corolario de (a); la propiedad (c) es derivada de minimalidad relativizada (*relativized minimality*); la propiedad (d) viene del hecho de que la conjunción cumple el requisito fónico en FinP⁸. Roberts (2004) concluye que V2 es, entonces, resultado de un rasgo EPP en FinP.

Julien (2009, 2010) debate el controvertido tema de V2 en las oraciones subordinadas de las lenguas escandinavas y propone que el verdadero disparador de V2 en esas oraciones es el rasgo de asertividad. Siempre que una oración subordinada porte el rasgo [+aserción] será una oración V2. Para demostrarlo, Julien (2009, 2010) presenta una serie de datos, de los cuales discutiré tan solo dos: predicados de verbos copulativos (24) y las malas palabras (25):

- (24) Mitt poeng er at vi **kjenner** ikke omfanget. (noruego)
 Mi punto es que nosotros conocemos no el tamaño (JULIEN, 2010, p. 13)

Para Julien (2010), la oración principal hace una introducción y la verdadera aserción está contenida en la oración subordinada.

⁸ Roberts (2004) sugiere que el movimiento del verbo para Fin* se debe a la ausencia de partículas. Así, la conclusión es que oraciones subordinadas dan preferencia a la conjunción que al movimiento del verbo.

- (25) a. Det **er** for faen ikke farten som dreper. (noruego)
 EXP es por diablo no rapidez.DEF que mata
- b. ***Er** det for faen (ikke) farten som dreper?
 Es EXP por diablo (no) rapidez.DEF que mata?
- c. **Er** det (ikke) farten som dreper?
 Es EXP (no) rapidez.DEF que mata? (JULIEN, 2010, pp. 39-40)

Los ejemplos en (25) muestran que la mala palabra “for faen” solo es posible en la oración declarativa afirmativa (25a), que es la que puede ser asertiva. El contraste entre la agramaticalidad (25b) con “for faen” y la gramaticalidad de (25c) sin “for faen” muestra que la mala palabra no puede ocurrir en contextos interrogativos o negativos⁹.

Para concluir, la propuesta que presentaré a continuación utilizará los dos ingredientes presentados aquí, EPP en Fin* y el rasgo [+aserción], para la explicación de V2 en diferentes lenguas. Es más, la propuesta de Julien (2009, 2010) refuerza, al contrario de Roberts (2004), que ForceP es una proyección obligatoria incluso en oraciones declarativas principales dado que asertividad es un rasgo de fuerza ilocucionaria.

2.4. Mi análisis general para V2

La sistematización empírica muestra que las lenguas V2 se dividen en tres grupos:

- (26) a. lenguas asimétricas (alemán): [+V2] oración principal; [-V2] oración subordinada
 b. lenguas simétricas (islandés): [+V2] oración principal; [+V2] oración subordinada
 c. lenguas mixtas (noruego): [+V2] oración principal; [±V2] oración subordinada

Dado que V2 está relacionado con el rasgo [+aserción], en mi propuesta, las lenguas asimétricas tratan todas las oraciones subordinadas como [-asertivas], las lenguas simétricas tratan todas las oraciones subordinadas como [+asertivas] y las mixtas tratan las subordinadas como [±asertivas]¹⁰.

A partir de las observaciones de que las proyecciones de ForceP e FinP son las responsables por la manifestación de V2, propongo que, además del rasgo EPP en FinP, hay tres rasgos en ForceP que son los responsables por la realización del fenómeno: [±seleccionado; ±declarativo; ±asertivo]. Véase el esquema en (27):

⁹ Dialectos del norte italiano también muestran que V2 es obligatorio en declarativas, pero no en interrogativas:

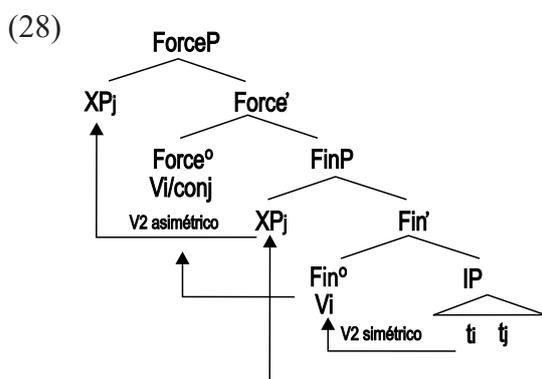
(15) Giani, duman l **vaighes-t** *(?)
 Giani, mañana él ve-tú(cl) (POLETTI, 2000, p. 93)

¹⁰ El alemán tiene V2 en oraciones subordinadas a un restringido grupo de verbos llamados “verbos-puente”, como “decir” y “pensar”, SIN la presencia del complementante. O sea, en esos casos, la oración subordinada recibe características de oración principal: si no hay conjunción, el verbo puede moverse.

- (27) a. [-sel; +dec; +ass] = oración principal V2 en todas las lenguas V2 y oración subordinada en frisio¹¹.
- b. [+sel; +dec; +ass] = oración subordinada V2 en las todas las lenguas simétricas y algunas veces en las escandinavas.
- c. [+sel; +dec; -ass] = oración subordinada no V2 en todas las lenguas asimétricas y a algunas veces en las escandinavas.
- d. [-sel; +dec; -ass] = oración principal no V2 (inexistente en las lenguas V2)¹².

La propuesta general para las oraciones declarativas de las lenguas V2 es: siempre que tengan el rasgo [-seleccionado] serán V2 puesto que contienen la aserción superior de la estructura; si tienen el rasgo [+seleccionado], serán V2 si tienen también el rasgo [+aserción].

Por fin, hay que explicar cómo funciona la asimetría y la simetría entre oraciones principales y subordinadas. Desde los análisis de los años 1980, V2 asimétrico se realiza en proyecciones más altas que V2 simétrico. Mantengo esa distinción, proponiendo que los dos tipos de V2 se realizan en distintas proyecciones del campo CP. Así, considerando los hechos empíricos del holandés, señalados por Den Besten (1989), de que V2 en holandés/alemán se realiza en la misma posición que la conjunción, propongo, desde Pinto (2011), que V2 se realiza en ForceP en las lenguas asimétricas y se realiza en FinP en las lenguas simétricas¹³. Las lenguas mixtas funcionan como las simétricas dado que se observa V2 con la conjunción. La representación en (28) ilustra el fenómeno:



(28) muestra que, en V2 simétrico, el verbo se mueve hasta Fin° y un XP se mueve hasta SpecFinP en cualquier tipo de oración, y, en V2 asimétrico, en las oraciones principales, tanto el verbo como el XP se mueven para FinP y enseguida se mueven hasta ForceP. En las subordinadas de las lenguas asimétricas, no hay ningún movimiento para la periferia izquierda dado que la conjunción está presente y es suficiente para satisfacer el EPP.

¹¹ En Pinto (2011) discuto la particular situación de las subordinadas del frisio, el cual tiene yuxtaposición en lugar de subordinación, y por razones de espacio es imposible recuperar aquí

¹² La discusión sobre V2 tiene como objeto las oraciones declarativas. Las oraciones interrogativas, por ejemplo, tienen otro funcionamiento, lo que se denominó “V2 residual”.

¹³ Aunque Wolfe (2015) haga un análisis similar, mi análisis de Pinto (2011) es innédito o y anterior.

3. V2 en el español medieval

En Pinto (2011) analicé oraciones del español desde el siglo XII hasta el siglo XX. Considerando específicamente los datos del español medieval (siglos XII-XV), se registró la siguiente cantidad de oraciones clasificadas según la posición del verbo (V1, V2, V>2):

Tabla 1: Distribución general de la posición lineal del verbo en el español medieval

	Siglo XII	Siglo XIII	Siglo XIV	Siglo XV
V1	44,77%	55,88%	51,61%	47,89%
V2	42,18%	40,04%	42,06%	43,68%
V>2	12,93%	3,74%	5,55%	8,70%
Total de oraciones finitas	502	906	893	904

Fuente: Pinto (2011, p. 142)

Los resultados de la Tabla 1 señalan que el español medieval no tenía una gramática V2 consistente. La mayoría de las construcciones analizadas oscilaban entre V1 y V2. Una pequeña porción tenía el orden V>2. Los datos en (29) y (30) ilustran casos de orden V1, en (31) y (32) casos de orden V2 y en (33) y (34) casos de orden V>2 (cf. PINTO, 2011):

- (29) a. **vino** el mancebo al cuerpo (11YY)
 b. **saco** a mi dellos (1299)
 c. E **dixo** la enperatriz (1340B)
 d. **Retuerce** sus manos . (1450B)
- (30) a. E el dijo que **era** mucho (11XX)
 b. que **auemos** en el termino de Yuarra (1231)
 c. a quien **fizieren** el furto(1345)
 d. aunque **fuesse usando** de algunos rodeos (1500)
- (31) a. E esta carta **otorga** la abatissima Sancha Garciez, e la priora doña María Fortúnez e tod el convento. (1206)
 b. Quebrantamiento **es** de casa. (1242)
 c. e asy **serían engannados** los vezinos. (1367)
 d. E quando el leon llego a los amigos de ihesu xristo **baxo** la cabeça (1325)
- (32) a. porque fija **soy** de rey y mujer de rey: (11YY)
 b. las cibdades que en ella **son** (12YY)
 c. si no que la carta del rey **ponia** por su demanda (1310)
 d. Rrogad a Dios por él, ca esta noche **finó**. (1411)
- (33) a. yo siempre **llore** mi pecado. (11XX)
 b. e del molino de Ribiella el medio **diemos** al monesterio (1206)
 c. y por esto aqui **digamos** que cosa es edad. (1390B)
 d. Por cierto, cosas nuevas **son** para mí. (1500)

- (34) a. dicen otrosi que un ortolano todo quanto había daba por dios en limosnas (11XX)
 b. et si por auentura algunos ommes estrannos de fuera de casa baraiaren et se acogieren a alguna casa (1242)
 c. e quando estos conusco non estouieren, nos lo entendemos fazer conlos otros del nuestro consejo que con nos andouieren. (1385)
 d. bajo el mas compendio breve que a mi posible fuese (1400)

Como se puede ver, el español medieval disponía de distintos órdenes y posición para el verbo. Fontana (1993) ya había discutido esas aparentes excepciones a V2 en el español medieval (especialmente: a) el verbo en posición final; b) el orden V1; c) el orden V>2; d) V2 y sujeto nulo) y resume su análisis de la siguiente manera:

En resumen, dados los hechos arriba, se hace claro que la noción de V2 debe relativizarse si es para ser útil en absoluto como un término descriptivo. Ninguna de las putativas lenguas V2 discutidas requieren que el verbo finito esté en la segunda posición absoluta en las oraciones principales. Además, el denominador común que las distingue crucialmente de lenguas como el inglés, el francés y el español modernos, es el hecho de que en el marco teórico adoptado aquí las lenguas V2 se caracterizan por el movimiento obligatorio del verbo (para INFL o para COMP según el grupo de lenguas) y por la disponibilidad de una posición A-barra (SpecIP o SpecCP), que actúa como un lugar de aterrizaje potencial para ambos constituyentes sujetos o no sujetos. Como vimos, esta es la única generalización que puede hacerse si seguimos utilizando V2 para caracterizar un único grupo de lenguas. Más allá de eso, las lenguas en ese grupo difieren considerablemente unas de las otras, incluyendo si permiten las llamadas construcciones V1 declarativo, y si permiten una cierta clase de constituyentes que estén anexados a posiciones externas a las fronteras de IP o CP. (FONTANA, 1993, p. 126, traducción mía)

La idea general es que ni mismo las lenguas V2 prototípicas son rigurosas en relación con la posición lineal del verbo y que hay evidencias de que, aunque en construcciones V1 o V>2, que también se observan en lenguas indudablemente V2, el verbo está en la posición donde V2 categórico se manifiesta. Hinterhölz y Petrova (2010) estudiaron algunas lenguas germánicas antiguas y mostraron que, en esas lenguas, el orden básico era V1. V2 ocurría ocasionalmente cuando había un tipo específico de tópico que debía figurar en la primera posición (lo interesante es que las lenguas germánicas actuales hayan generalizado el uso de la primera posición). La discusión de Fontana (1993), que compara esas aparentes excepciones en diferentes lenguas, sumado al análisis de Hinterhölz y Petrova (2010), llevan a creer y a proponer que V2 es, en realidad, un requisito estructural que exige que el verbo esté ubicado en el campo CP, que nada tiene que ver con una rigurosa equivalencia lineal de que el verbo sea el segundo constituyente de la cláusula. Así, si hay evidencias, en construcciones V1 y V>2, de que el verbo se haya desplazado al campo CP, dicha lengua debe analizarse como V2 independiente de si hay una restricción lineal rigurosa.

Sitaridou (2019) argumenta que el español medieval tenía muchas construcciones ambiguas entre una gramática V2 y una gramática no V2, lo que imponía dificultades a la adquisición de V2 como la opción más marcada. Sin embargo, hay que tener en cuenta lo que propuso Lightfoot (1991, 1998, 2006): la ambigüedad existe exclusivamente para el lingüista. El niño se guía por las pistas que manifiestan un determinado parámetro. En ese sentido, una vez que haya en el input datos que expresen claramente el parámetro V2, las demás construcciones se analizan de acuerdo con ese parámetro. Es de imaginarse que el niño no se queda en duda para analizar las oraciones con orden S-V-O si hay otros datos robustos que expresen si la lengua es V2 o S-V-O.

En síntesis, se puede decir que la estructura en (28) explica cualquier lengua V2, incluso el español medieval. En el español medieval, dado que exhibía un V2 simétrico, el verbo se movía hasta FinP. Los órdenes V1, V2 y V>2 deben analizarse dentro de esa perspectiva: en las oraciones V1, solo el verbo se movía; en las oraciones V>2 se movían el verbo y un XP; en las construcciones V>2, además del movimiento del verbo y un XP, se tenía la ubicación de otro constituyente antes del verbo. Las francas infracciones a esas posibilidades deben encontrar alguna solución, las cuales discutiré más abajo.

3.1. Contra V2 en el español medieval

Tomando como argumento principal el orden V>2, Martins (2019) y Sitaridou (2019) argumentan que el español medieval no pudo haber sido una lengua V2. Los ejemplos en (35) y (36) son los argumentos de Martins (2019) y Sitaridou (2019) respectivamente:

(35) Ya nunca [vos yo mas] veré! (MARTINS, 2019, p. 10)

(36) a. XP-XP-V (OK español antiguo; *Old High German)

En este lugar d' esta razón tornó Moisés

b. Spro-XP-V (OK español antiguo; *Old High German)

E ellos cuando esta razón oyén a Noé riyén se d' ello (SITARIDOU, 2019, p. 136)

Para Martins (2019), el hecho de haber más de un elemento no tópico en posición preverbal señala que más que un elemento se mueve a la periferia izquierda y que, por lo tanto, esta sería una operación no permitida en lenguas V2, que solo exhiben más de un elemento en posición preverbal cuando hay algún tipo de tópico (cf. ROBERTS, 2004).

Para Sitaridou (2019), el argumento tiene como punto de partida el Old High German (la fase más antigua del alemán), en que el orden V>2 es muy escaso, notando que muchas construcciones con este orden son posibles en el español medieval pero no en el Old High German, concluyendo que dichas construcciones no caracterizan al español medieval como ningún tipo de lengua V2 conocida.

Se pueden destacar, sin embargo, dos puntos débiles de las propuestas. Martins (2019) asume una perspectiva de múltiples especificadores y, desde Cinque (1999), se demostró que esa perspectiva es inadecuada debido a la rigurosidad del orden de constituyentes. Sitaridou (2019) altera, sin

justificación, la jerarquía de las estructuras cartográficas proponiendo una posición de FocP entre FinP y TP para analizar una construcción con orden O-V:

(37) ca menester les era [_{FinP} de [_{FocP} consejo [_{TP} **tomar**... (SITARIDOU, 2019, p. 148)

La autora analiza la preposición “de” como un complementante en FinP como “di” del italiano propuesto por Rizzi (1997). Pero, para Rizzi (1997), los elementos discursivos aparecen a la derecha del complementante “che” y a la izquierda del complementante “di”:

- (38) a. Credo che il tuo libro, loro lo apprezzerebbero molto
 Creo que tu libro, ellos podrían apreciarlo mucho
 b. *Credo, il tuo libro, che loro lo apprezzerebbero molto
 Creo, tu libro, que ellos podrían apreciarlo mucho (RIZZI, 1997, p. 288)
- (39) a. *Credo di il tuo libro, apprezzarlo mol to
 Creo de tu libro apreciarlo mucho
 b. Credo, il tuo libro, di apprezzarlo malta
 Creo, tu libro, de apreciarlo mucho (RIZZI, 1997, p. 288)

El contraste entre (38) y (39) sugiere que el análisis de Sitaridou (2019) está equivocado: el comportamiento de “de” en español no es semejante al de “di” en italiano; por ende, “consejo” no puede ubicarse entre FinP y TP.

Frente a la exposición de esta breve subsección, mantengo la propuesta de que el español medieval sí era una lengua V2 asumiendo que el reto es proponer dentro del marco V2 un análisis adecuado para las construcciones con orden V>2 con ítems no tópicos.

4. Volviendo al análisis formal para V2

El análisis que presenté arriba lleva a la ponderación que hay lenguas V2 rigurosas y lenguas V2 flexibles. Benincà (1995) propone que en lenguas V2 flexibles hay una posición adicional en la periferia izquierda, TopP, que también sería la responsable por derivar la CLLD¹⁴. Como señalé en Pinto (2011), Taraldsen (1986) y Cinque (1995) indicaron que V2 y CLLD son valores opuestos para el mismo parámetro. Así, o una lengua tiene estructuras V2 o tiene CLLD. Además, un aspecto relevante es que las distinciones sintácticas propuestas por Rizzi (1997) para tópico y foco son relevantes para lenguas en que hay una posición preverbal exclusiva para el sujeto y no se aplican a lenguas V2. En lenguas V2, el movimiento del XP para SpecCP no ocurre por razones discursivas, sino por razones formales, en el caso, EPP. De esta forma, la posición adicional que propongo que puede proyectarse en las lenguas V2 flexibles es FrameP, donde estarían los marcadores de escena y los tópicos pendientes, como ilustran los datos en (40) del español medieval:

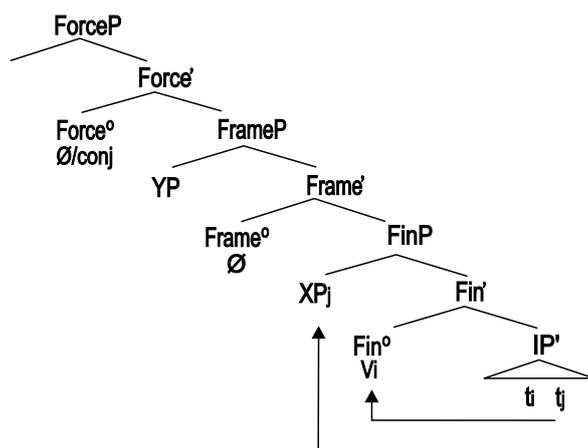
¹⁴ En 1995, todavía no se tenía la representación de FrameP en la estructura. Así que TopP podría ser un buen equivalente. El problema en realidad reside en la proposición de que las lenguas V2 tengan CLLD.

- (40) a. a la fin el fisico **dijo** que si no le cortaban el pie todo el cuerpo pereceria (11YY)
 b. Mas si presente fuere el principal deudor primero le **debe demandar** el su deudor la deuda que le debe en juicio (1310)
 c. y fasta que aya Respuesta desto yo non comere (1340B)
 d. e del molino de Ribielli el medio **damos** al monesterio e otro medio **damos** a vós (1206)
 e. Et sobre el que cayere la suerte, aquel sea iuez et no otro. (1218)
 f. mas de las cosas del ladron primeramente **sean tornados** los furtos al señor de las cosas a quien fizieren el furto; (1345)
 g. & la muger simplemente lo **creo** (1350)

El primer constituyente en (40a-40c) ilustra casos de marcadores de escena. Los ejemplos (40d-40g) expresan tópicos pendientes. El ejemplo (40d) es el más claro de todos porque es compartido informativamente por dos oraciones.

La estructura en (41) es la actualización de (28) para oraciones V>2 de las lenguas V2 simétricas cuando el primer elemento es un tópico pendiente o un marcador de escena:

(41)



Como ya señalé de manera muy sencilla arriba, esa posición adicional no hiere los requisitos de minimalidad relativizada dado que el elemento en SpecFrameP no es movido y, por lo tanto, no tiene característica de operador (cf. RIZZI, 2004). O sea, la estructura realiza V2 en FinP y adicionalmente añade un XP en SpecFrameP. Además, hay casos de orden lineal V>2 que pueden interpretarse estructuralmente como un tipo V1 o V2:

- (42) a. & algunas vezes, cayendo en tierra, **lançava** espuma (1350)
 b. E yo la dicha Maria Domínguez estando presente, **otorgo** todo quanto sobre dicho es en esta carta. (1271)
 c. Mas uos compliendo las conuenientias deuant ditas, **ningun abbat ni monge de Yrach non aya poder de toller** uos las deuant ditas heredades,
 d. Et por esto, car puesto que la dicta garitas fues fecha en deffension et goarda de toda la uilla, aqueilla seria fecha enel muro que es enla casa

Los datos en (42a) y (42b) pueden interpretarse estructuralmente como V1 con dos elementos marcadores de escena o tópicos pendientes coordinados en FrameP. SpecFinP estaría vacío. Los datos en (42c) y (42d) pueden interpretarse estructuralmente como V2: los dos primeros XP estarían coordinados o yuxtapuestos en SpecFrameP y el tercero XP estaría ubicado en SpecFinP.

Para finalizar, una breve discusión sobre *object shift* y V1 narrativo. Parece que dichas posibilidades en lenguas V2 están ligadas al movimiento del verbo para Fin^o:

Tabla 2: Correlación entre V2 y *object shift*/V1 narrativo

V2 asimétrico	V2 simétrico mixtas	V2 simétrico generalizado
alemán/holandés	escandinavas	islandés/español medieval
<i>object shift</i> (*)	<i>object shift</i> (DP pronominal)	<i>object shift</i> (DP pleno)
V1 narrativo (*)	V1 narrativo (ok)	V1 narrativo (ok)

Fuente: Adaptado de Pinto (2011, p. 226)

La gramática de las lenguas asimétricas, con V2 en ForceP, no tienen ni *object shift* ni V1 narrativo. Por otro lado, la gramática de las lenguas simétricas, con V2 en FinP, ya sean las mixtas o las generalizadas, tienen ambas construcciones. Se puede concluir que las lenguas asimétricas son lenguas V2 rigurosas y las lenguas simétricas son lenguas V2 flexibles. Bobaljik y Jonas (1996) analizan *object shift* en islandés como resultado de V2-IP, con el sujeto en SpecAgrP y el objeto en SpecTP. Pero si Vikner (1995) está correcto, dichas construcciones deben reinterpretarse como V en Fin^o. Obsérvense las oraciones en (43):

- (43) a. porque esta doncella mucha pecunia **traxo** consigo. (11YY)
 b. dicen otrosi que un ortolano todo cuanto había **daba** por dios en limosnas salvo lo que hab'a menester para su mantenjmiento (11XX)
 c. porque este cuerpo muchas lágrimas **ha dejado** a sus parientes: y amargos dolores. (11YY)
 d. con todas las otras cosas con que yo estos castiellos **éy** (1244)
 e. si el deudor otros bienes **tuviese** (1310)

Así, las oraciones en (43) con el orden S-O-V deben interpretarse en la estructura de (41): el sujeto sería un tópico pendiente en SpecFrameP y el objeto cumpliría V2 en SpecFinP¹⁵. En todos los casos de orden S-O-V, no hay otro elemento en cualquier posición antes del verbo.

La discusión hasta aquí aclara la propuesta de (28). El holandés y el alemán tienen diversas propiedades en común: 1) V2 solo en cláusulas principales; 2) restricción de uno y solo un constituyente en primera posición; 3) el pronombre débil está ligado al primer elemento de la cláusula (V-pro en

¹⁵ Es importante recordar que Mathieu (2009) muestra que *object shift* es distinto a *scrambling* del objeto. Mathieu (2009) muestra que *object shift* es exclusivo de lenguas cuyo verbo está ubicado en CP. Luego, se encuentra un argumento más para el análisis V2 para el español medieval.

oraciones principales; Conj-pro en oraciones subordinadas); 4) oraciones subordinadas V2 sin la presencia del complementante (V2 en ForceP); 5) ausencia de construcciones de *object shift* y V1 narrativo.

Para concluir, una nota sobre FrameP. Propuse desde Pinto (2011, 2020) que la periferia izquierda de las lenguas V2 es más corta que la de las lenguas no V2:

- (44) a. Periferia izquierda en lenguas V2 asimétricas/rigurosas. Verbo en Force*:
[Force*P... [FinP... [IP...
b. Periferia izquierda en lenguas V2 simétricas/flexibles. Verbo en Fin*:
[ForceP... ([FrameP... [Fin*P... [IP...
c. Periferia izquierda lenguas no V2. Verbo en IP o VP:
[ForceP... ([FrameP... ([TopP... ([FocP... [FinP... [IP...

Mi análisis propone que: a) las lenguas no V2 no activan SpecFinP, aunque pueden activar el núcleo Fin^o; b) TopP y FocP no están activas en lenguas V2, cuya interpretación de foco o tópico se verificaría de alguna manera por el discurso o de manera sincrética en SpecForceP o SpecFinP; c) la jerarquía universal se mantiene.

Wolfe (2019) vuelve a la tipología de las lenguas V2, asume la distinción V2-Force/V2Fin y propone que lenguas V2 manifiestan TopP y FocP y que FrameP domina ForceP dadas las distintas posibilidades de orden $V > 2$, especialmente en lenguas como el alemán y el francés medieval (lenguas V2 rigurosas) y llega a la siguiente sistematización:

- (45) a. V2-Fin: Frame-Setter + Topic + Focus
b. V2-Force 1: Frame-Setter + Topic/Focus
c. V2-Force 2: Frame-SetterHT/LD +Topic/Focus (WOLFE, 2019, p. 19. Citado del manuscrito)

En el análisis de Wolfe (2020) el orden $V > 2$ es más libre en las lenguas V2-Fin, menos libre en las lenguas V2-Force 1, y muy restringido en las lengua V2-Force 2. Pero el tema que quisiera discutir es la posición de FrameP. Wolfe (2020) analiza exclusivamente oraciones principales. Para que su análisis esté correcto (FrameP-ForceP en vez de ForceP-FrameP), se tienen que considerar también las oraciones subordinadas. Una vez que ForceP es la proyección que abriga los elementos subordinantes (conjunción y pronombre relativo), para que la jerarquía FrameP-ForceP sea la correcta, se espera que el marcador de escena o el tópico pendiente estén antes del elemento subordinante. Obsérvense los ejemplos en (46):

- (46) a. Den Hans, jeder **mag** ihn (dato de WOLFE, 2019, p. 13. Citado del manuscrito)
O Hans, todo o mundo gusta dele
b. ?Ich sagte Den Hans, jeder **mag** ihn
Eu disse O Hans, todo o mundo gusta dele

- c. *Ich sagte dass Den Hans, jeder **mag** ihn
Eu disse que O Hans, todo o mundo gosta dele
- d. *Ich sagte Den Hans dass jeder **mag** ihn
Eu disse O Hans que todo o mundo gosta dele
- e. *Ich sagte dass Den Hans, jeder ihn **mag**
Eu disse que O Hans, todo o mundo dele gosta

(46a) es la oración principal de Wolfe (2019). (46b-46d) son oraciones subordinadas creadas por mí para averiguar el orden entre el tópico pendiente y la conjunción. Los hablantes de alemán consultados evaluaron que (46b) es dudosa y todas las demás son agramaticales. Que (46b) no sea agramatical no ofrece ningún problema dado que es una oración V2 subordinada a verbo-puente; su estatuto es de oración principal. El problema es que, si ninguna de las demás es gramatical, no se puede aclarar el problema porque se puede asumir que los tópicos pendientes son exclusivos de oraciones principales. Sin embargo, si la estructura de Wolfe (2019) FrameP-ForceP es universal, los datos del español medieval en (40b-40e), con oraciones coordinadas, y en (43), con oraciones subordinadas, aclaran el tema: el elemento en FrameP sigue la conjunción coordinante en (40) y a la subordinante en (43). Mantengo, entonces, el análisis de que ForceP es la categoría más alta de la estructura y sugiero que se requiere otra explicación para el restringido grupo de oraciones V>2 en alemán, por ejemplo.

5. V2, El orden V>2 y la periferia izquierda del español medieval

Los órdenes V1 y V>2 en que el primer constituyente es un elemento tópico se pueden fácilmente analizar en una perspectiva V2: en el primer caso, sólo el verbo se mueve para FinP; en el segundo, el verbo y un constituyente se mueven para FinP y un elemento tópico es anexado a FrameP. En esta sección presentaré tres propuestas alternativas para explicar el orden V>2 con ítems no tópicos en el español medieval compatibilizándolo con V2.

5.1. Gramáticas en competición

El español actual solo exhibe el orden O-V sin duplicación clítica cuando el objeto es un foco. Cuando es un tópico, la duplicación es obligatoria y, cuando es neutro, el orden es V-O. Eso sucede porque el español actual no tiene movimiento de verbo para CP. El único constituyente que puede moverse a la periferia izquierda, caracterizándose como operador, es el foco. El tópico, como es anexado directamente a TopP, no tiene dicha característica. El español medieval, como una lengua V2, tenía EPP en FinP, lo que possibilitaba el movimiento de cualquier XP sin duplicación a esa posición dado que ese XP era un operador.

Taraldsen (1986) y Cinque (1995) señalan que V2 y CLLD son valores opuestos para la misma opción paramétrica. Sin embargo, Salvi (2001) y Mensching (2012) señalan que las lenguas románicas medievales presentaban las dos opciones paramétricas:

- (47) a. El molino ganólo ell abade don Martino teniendo aquella casa.
 b. E esta carta otorga la abatíssima Sancha Garciez, (PINTO, 2011)

(47a) tiene el orden O-V con clítico y (47b) lo tiene sin clítico. Además, el español medieval oscilaba entre los órdenes V-XP-S y V-S-XP, el único posible en las lenguas V2 actuales.

En esta perspectiva, la existencia de construcciones claramente incompatibles con una gramática V2 se explicaría por la existencia de otra gramática no V2 en paralelo.

5.2. Distintas categorías funcionales en la periferia izquierda

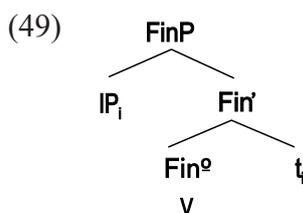
Galves (2020) analiza el orden de constituyentes en el portugués clásico y presenta un resultado semejante al que presenté en la Tabla 1: V1 – 28%; V2 – 59%; V3 – 13%. Aunque haya predominio de oraciones con orden V1 y muy especialmente V2, hay una porción considerable de construcciones con el orden V3. Galves (2020) propone que en el portugués clásico había una categoría informativa llamada “kontrast”, que es distinta a tópico y foco, y debía codificarse en la sintaxis según el ejemplo de (48a) y la estructura equivalente en (48b):

- (48) a. [_{Top} O que fazeis]_i, [_{Kontrast} isso]_i sois, e nada mais.
 b. [ToP* [Foc [k [Fin [IP (GALVES, 2020, p. 28-29. Citado del manuscrito)

El examen del análisis de Galves (2020) supone la conclusión de que no habría diferencias sustanciales en la periferia izquierda del portugués clásico, que proyectaría FocP y TopP, y la fase actual del portugués, por ejemplo. Así, en el análisis de Galves (2020), el orden V>2 con ítems no tópicos se explicaría a través de la existencia de diferentes categorías funcionais, incluso una categoría no tópica como Kontrast.

5.3. Remnant Movement

Diversos autores, como Müller (2004), Hinterhölz (2006) y Lechner (2009) han propuesto que V2 en las lenguas germánicas involucra algún tipo de *remnant movement*, que básicamente es la extracción de un constituyente de alguna proyección y el posterior movimiento de dicha proyección con la copia nula. En esa propuesta, lo que se espera que ocurra en el orden V>2 con ítems no tópicos es la estructura en (49):



En (49), lo que se propone es que el verbo finito se desplace a Fin^o y, enseguida, todo el IP o alguna porción del IP con la copia nula del verbo se mueva a SpecFinP. Para eso, el orden de constituyentes en posición preverbal en SpecFinP debe ser el mismo observado en la posición posverbal. Los datos en (50) dan evidencia de que puede haber habido *remnant movement*:

- (50) a. Mucho a dios_i **avemus agradescer** t_i (11XX)
 b. en que [tu ahora]_i **entras** t_i. (12YY) (PINTO, 2021)

En (50a), el orden preverbal es complemento directo-complemento indirecto. En (50b), el orden es sujeto-adverbio de lugar). Se puede suponer que en ambos casos el verbo se movió a Fin^o y el IP remanente con OD-t-OI en un caso y S-t-Adv en otro se movió integralmente a SpecFinP.

Conclusiones

Hay que tenerse en cuenta que los textos históricos con los que se maneja en la investigación lingüística son instancias de lenguas-E y no de lenguas-I, a las cuales es imposible tener acceso en el estudio diacrónico. De esta manera, hay que tenerse en cuenta también que los textos históricos se producen en circunstancias históricamente construidas. Kroch (2001) subraya, de manera muy acertada, que los hablantes presentan competencia multidialectal en su propia lengua. Además, como la amplia literatura en lingüística románica pone en evidencia, la historia del Imperio Romano se constituyó a través de intensas y permanentes situaciones de contacto de lenguas. Chomsky (1986) reconoce que los humanos pueden adquirir distintas lenguas en una comunidad lingüística pero deben igualmente ser capaces de adquirir una sola gramática en una comunidad monolingüe. Se puede suponer entonces que, dado el contexto multilingüe de la Europa Medieval, esos hablantes no adquirirían una sola gramática.

Caso el más aferrado lingüista generativo ahistórico no quede satisfecho con un análisis multidialectal para explicar la variación gramatical del español medieval, argumentando que no hay opcionalidad en el sistema computacional, es posible recurrir a otros expedientes como los que señalé en 5.2 y 5.3. Sin embargo, al ingresar en ese camino, le queda el reto de explicar por qué unas lenguas V2 utilizarían distintas posiciones en la periferia izquierda y cuándo y por qué *remnant movement* ocurre.

Como señalé en Pinto (2011), la hipótesis de las gramáticas en competición es la mejor opción sociohistórica y quizás la más económica derivacionalmente para explicar la variación gramatical en el español medieval visto que encuentra justificación incluso en la adquisición del lenguaje como propone Yang (2002). Sin embargo, en futuros trabajos, desarrollaré las otras alternativas, incluso para examinar su (in)adecuación y/o recharlas.

Referencias

ADAMS, M. *Old French, Null Subjects and Verb Second Phenomena*. 1987. Tesis de Doctorado, University of California.

- BATTYE, A.; ROBERTS, I. *Clause structure and language change*. Nueva York, Oxford: Oxford University Press, 1995.
- BENINCÀ, P. A Detailed Map of the Left Periphery of Medieval Romance. En: ZANUTTINI, R. *et al.* (eds.). *Negation, Tense and Clausal Architecture: Cross-linguistics Investigations*. Washington: Georgetown University Press, 2006. pp. 53-86.
- BENINCÀ, P. Complement Clitics in Medieval Romance: the Tobler-Mussafia Law. In: BATTYE, A.; ROBERTS, I. (eds.). *Clause structure and language change*. Nueva York, Oxford: Oxford University Press, 1995, pp. 325-44.
- BENINCÀ, P.; POLETTI, C. Topic, Focus and V2: Defining the CP Sublayers. En: RIZZI, L. (ed.). *The Structure of CP and IP. The Cartography of Syntactic Structures*. v. 2. Oxford: Oxford University Press, 2004. pp. 52-75.
- BOBALJIK, J.; JONAS, D. Subject positions and the roles of IP. *Linguistic Inquiry*, v. 27, pp. 195-236. 1996.
- CATALÁN, D. *Lingüística iberorrománica*. Crítica retrospectiva. Madrid: Gredos, 1974.
- CHOMSKY, N. *Knowledge of language: Its Nature, Origin and Use*. Nueva York: Praeger, 1986.
- CHOMSKY, N. *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht: Foris, 1981.
- CHOMSKY, N. *Syntactic Structures*. Nova Iorque/Berlin: Mouton de Gruyter, 1957.
- CINQUE, G. *Adverbs and functional heads*. A cross-linguistic perspective. Nueva York/Oxford: Oxford University Press, 1999.
- CINQUE, G. Bare quantifiers, quantified NPs, and the notion of operator at S-structure. En: CINQUE, G. *Italian syntax and Universal Grammar*. New York: Cambridge U. Press, 1995. pp. 104-20.
- Den BESTEN, H. On the Interaction of Root Transformations and Lexical Deletive Rules. *Studies in West Germanic Syntax*, n. 20, pp. 14-100, 1989.
- DIESING, M. Verb Movement and the Subject Position in Yiddish. *Natural Language and Linguistic Theory*, v. 8, pp. 41-79, 1990.
- FONTANA, J. M. *Phrase structure and the Syntax of clitics in the history of Spanish*. Tesis de Doctorado, University of Pennsylvania, 1993.
- GALVES, C. Relaxed V-Second in Classical Portuguese. En: WOODS, R.; WOLFE, S. (eds.). *Rethinking Verb Second*. Oxford: Oxford University Press, 2020, pp. 368-95.
- HAIDER, H. V-Second in German. En: HAIDER, H.; PRINZHORN, M. (eds.). *Verb second Phenomena in Germanic languages*. Dordrecht: Foris, 1986. pp. 49-75.
- HAIDER, H.; PRINZHORN, M. *Verb second Phenomena in Germanic languages*. Dordrecht: Foris, 1986.
- HINTERHÖLZ, R. *Scrambling, Remnant Movement, and Restructuring in West Germanic*. Oxford: Oxford University Press, 2006.

- HINTERHÖLZL, R.; PETROVA, S. From V1 to V2 in West Germanic. *Lingua*, v. 120, n. 2, pp. 315-28. 2009.
- IATRIDOU, S.; KROCH, A. The Licensing of CP-recursion and its Relevance to the Germanic Verb-Second Phenomenon. *Working Papers in Scandinavian Linguistics*, v. 50, pp. 1-25. 1992.
- JULIEN, M. *Embedded clauses with main clause word order in Mainland Scandinavian*. Citado do Manuscrito. 2010.
- JULIEN, M. The force of the argument. *Working Papers in Scandinavian Syntax*, v. 84, pp. 225-32. 2009.
- KROCH, A. Syntactic Change. En: BALTIN, M.; COLLINS, C. (eds.). *The Handbook of Contemporary Syntactic Theory*. Oxford: Blackwell, 2001. pp. 699-730.
- LARSON, R. On the double object construction. *Linguistic Inquiry*, n. 19, pp. 335- 91, 1988.
- LECHNER, W. A Puzzle for Remnant Movement Analyses of Verb-Second. *Linguistic Inquiry*, v. 40, n. 2, pp. 346-56. 2009.
- LIGHTFOOT, D. *How new languages emerge*. Cambridge: Cambridge U. Press. 2006.
- JULIEN, M. Cue-based acquisition and change in grammars. En: JULIEN, M. *The development of language, acquisition, change and evolution*. Oxford: Blackwell, 1998, pp. 144-77.
- JULIEN, M. *How to set parameters: Arguments from Language Change*. Cambridge/Massachusetts: The MIT Press, 1991.
- MARTINS, A. M. Against V2 as a general property of Old Romance languages. En: FELDHAUSEN, I. *et al.* (eds). *Romance Languages and Linguistic Theory 15: Selected papers from 'Going Romance' 30*, Frankfurt. Amsterdam: John Benjamim, 2019, pp. 9-33.
- MATHIEU, E. On the Germanic properties of Old French. In: CRISMA, P; LONGOBARDI, G. (eds.). *Historical Syntax and Linguistic Theory*. Oxford: Oxford University Press, 2009, pp. 344-57.
- MENSCHING, G. Old Romance word order: a comparative minimalist analysis. En: GALVES *et al.* (eds.). *Parameter theory and linguistic change*. Oxford: Oxford University Press, 2012. pp. 21-42.
- MÜLLER, G. Verb-Second as vP-First. *Journal of Comparative Germanic Linguistics*, v. 7, n. 3, pp. 179-234. 2004.
- PINTO, C. F. A periferia esquerda em línguas V2 e não V2. In: Quarezemin, S; Tescari Neto, A. (eds.). *A sintaxe do português brasileiro em perspectiva cartográfica*. Campinas: Pontes, 2020, pp. 169-98.
- PINTO, C. F. *Ordem de palavras, movimento do verbo e efeito V2 na história do espanhol*. 2011. Tesis de Doctorado, Universidade Estadual de Campinas.
- POLETTTO, C. Rhaetoromance verb second. A split CP perspective. En. POLETTTO, C.: *The Higher functional field. Evidence from Northern Italian dialects*. Nueva York/Oxford: Oxford University Press, 2000. pp. 88-107.
- POLLOCK, J-Y. Verb movement, universal grammar, and the structure of IP. *Linguistic Inquiry*, v. 20, pp. 365-424, 1989.

- RIBEIRO, I. *A sintaxe da ordem no português arcaico: o efeito V2*. 1995. Tesis de Doctorado, Universidade Estadual de Campinas.
- RIZZI, L. Locality and Left Periphery. En: BELLETTI, A. (ed.). *The Cartography of Syntactic Structures*, Volume 3. Oxford: Oxford University Press, 2004, pp. 223-51.
- RIZZI, L. The fine structure of the left periphery. En: HAEGEMAN, L. (ed.). *Elements of grammar*. Dordrecht: Kluwer, 1997. pp. 281-337.
- ROBERTS, I. The C-System in brythonic celtic languages, V2 and the EPP. En: RIZZI, L (ed.). *The Structure of CP and IP. The Cartography of Syntactic Structures*. v. 2. Oxford: Oxford University Press, 2004. pp. 297-328.
- ROBERTS, I.; ROUSSOU, A. *Syntactic change: a minimalist approach to grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press. 2003.
- SALVI, G. The two sentence structures of early Romance. En: CINQUE, G.; SALVI, G.o (eds.). *Current Studies in Italian Syntax*. Ámsterdam: Elsevier, 2001. pp. 297-312.
- SANTORINI, B. *The Generalization of the Verb-Second Constraint in the History of Yiddish*. Tesis de Doctorado, University of Pennsylvania, 1989.
- SITARIDOU, I. Against V2 in Old Spanish. En: BREITBARTH, A. et alii (eds.). *The Determinants of Diachronic Stability*. Amsterdam: John Benjamins, 2019. pp. 131-56.
- TARALDSEN, K. On verb second and the functional content of syntactic categories. En: HAIDER, H.; PRINZHORN, M. (eds.). *Verb second Phenomena in Germanic languages*. Dordrecht: Foris, 1986. pp. 7-25.
- TORRES MORAIS, M. A. *Do português clássico ao português europeu moderno: um estudo diacrônico da cliticização e do movimento do verbo*. Tesis de Doctorado, Universidade Estadual de Campinas, 1995.
- THRÁINSSON, H. V1, V2 e V3 in Icelandic. En: HAIDER, H.; PRINZHORN, M. (eds.). *Verb second Phenomena in Germanic languages*. Dordrecht: Foris, 1986. pp. 169-94.
- VIKNER, S. *Verb movement and expletive subjects in the Germanic languages*. Oxford: Oxford University Press. 1995.
- WOLFE, S. *Redefining the typology of V2 languages: the view from Medieval Romance and beyond*. *Linguistic Variation*, n. 91, v. 1, pp. 16-46, 2019.
- WOLFE, S. *Microvariation in Medieval Romance Syntax: A Comparative Study*. Tesis de Doctorado, University of Cambridge, 2015.
- YANG, C. Grammar competition and language change. In: LIGHTFOOT, D. (org.). *Syntactic Effects of Morphological Change*. Oxford: Oxford University Press, 2002, pp. 367-80.